

NATIONS UNIES
CONSEIL
DE SECURITE



Distr.
GENERALE
S/9839
16 juin 1970
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

NOTE VERBALE DATEE DU 11 JUIIN 1970, ADRESSEE AU SECRETAIRE GENERAL PAR
LE CHARGE D'AFFAIRES DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE DU YEMEN DU SUD AUPRES
DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

Le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente de la République populaire du Yémen du Sud auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur d'appeler votre attention, et par votre intermédiaire celle des Etats Membres des Nations Unies, sur les violations nombreuses et continuelles de l'intégrité et de la souveraineté territoriales de la République populaire du Yémen du Sud par des avions de chasse britanniques et saoudiens. Ces actes d'agression perpétrés par des avions de chasse britanniques basés à Mascate et à Oman, en coopération et en coordination avec les avions de chasse saoudiens, constituent une violation flagrante de l'indépendance et de la souveraineté de la République populaire du Yémen du Sud.

Je vous adresse ci-joint une carte ainsi qu'une liste où figurent les dates des violations aériennes susmentionnées qui ont été détectées par notre dispositif de radars ainsi que les lieux où elles ont été commises.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer la présente lettre comme document officiel du Conseil de sécurité.

Veillez agréer, etc.

Le Chargé d'affaires,
(Signé) Mohamed Ali ABDULLA

Violations aériennes commises en 1970 par des avions de chasse
britanniques et saoudiens au-dessus des territoires de la
République populaire du Yémen du Sud

1. 27 janvier : deux avions de chasse britanniques Hunter ont survolé le district d'Habbut.
2. 29 janvier : deux autres avions de chasse ont survolé à faible altitude le quatrième (central) gouvernorat.
3. 5 février : deux avions de chasse saoudiens Lightning ont survolé le district de Zamakh.
4. 28 février : deux chasseurs à réaction Hunter ont violé l'espace aérien du cinquième gouvernorat.
5. 3 mars : un avion de chasse a survolé Al-Mukalla à très faible altitude pendant un très long laps de temps.
6. 9 mars : un autre avion de chasse a violé notre espace aérien au-dessus d'Al-Mukalla pendant un très long laps de temps.
7. 11 mars : un avion de chasse britannique a survolé Al-Mukalla.
8. 13 mars : un vol de chasseurs à réaction saoudiens a violé l'espace aérien au-dessus d'Al-'Abr.
9. 17 mars : deux chasseurs à réaction saoudiens ont survolé Al-'Abr.
10. 1er mai : deux chasseurs à réaction britanniques ont survolé à basse altitude le cinquième gouvernorat.
11. 2 mai : trois avions à réaction saoudiens Lightning ont survolé Al-'Abr et ont été mis en fuite par le tir de nos forces terrestres antiaériennes.
12. 3 mai : un avion à réaction saoudien Hunter a survolé Al-'Abr.
13. 8 mai : un avion de chasse britannique a survolé Shihan.
14. 21, 22 et 25 mai : deux avions à réaction britanniques Hunter ont survolé le sixième gouvernorat.

